

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ROZDRABNIACZ ELEKTRYCZNY CEDRE01



UWAGA:

Należy przeczytać instrukcję obsługi i wszystkie informacje dotyczące środków ostrożności przed uruchomieniem maszyny. Należy zachować instrukcję do późniejszego użytku.

Instrukcja oryginalna.

SPIS TREŚCI

Symbole i ich znaczenie.....	3
Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	3
Dane techniczne.....	7
Prezentacja maszyny.....	8
Montaż.....	9
Użytkowanie.....	10
Czyszczenie i konserwacja.....	11
Rozwiązywanie problemów.....	12

Symbole i ich znaczenie

	<i>Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.</i>		Ostrzeżenie ! Niebezpieczeństwo
	<i>Podczas korzystania z maszyny należy korzystać z okularów ochronnych, ochronników słuchu oraz kasku, jeśli wykonywana praca tego wymaga.</i>		Ostrzeżenie ! Części rozdrabnianego materiału mogą wylać z maszyny z dużą prędkością.
	<i>Nosić rękawice ochronne.</i>		Zawsze odłączać maszynę od źródła zasilania i poczekać, aż ostrza się zatrzymają.
	<i>Pracować z dala od osób postronnych.</i>		Trzymać ręce, stopy, włosy i ubrania z dala od otworów maszyny.
	<i>Nie narażać maszyny na opady deszczu.</i>		Niebezpieczeństwo- obracające się ostrza.
	<i>Nie narażać maszyny na opady deszczu.</i>		Nie wchodzić na maszynę.
	<i>Nie dotykać maszyny przed pełnym zatrzymaniem jej wszystkich elementów.</i>		Gwarantowany poziom mocy akustycznej LwA=94 dB(A)

Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE ! Należy przeczytać instrukcję i zawarte w niej informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania. Nieprzeczytanie lub niezrozumienie instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub obrażeń ciała użytkownika i innych osób.
NALEŻY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA

Bezpieczna obsługa



Ostrzeżenia ogólne!

To urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych oraz przez osoby bez doświadczenia i wiedzy (chyba, że zostały odpowiednio przeszkolone i pracują pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo).

Dzieci powinny zostać poinstruowane, by kategorycznie nie dotykać maszyny.

Przeszkolenie

Przed przystąpieniem do obsługi tego urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

Przygotowanie

- 1) Nie pozwalać dzieciom na obsługę maszyny.
- 2) Nie obsługiwać maszyny w pobliżu osób postronnych.
- 3) Podczas obsługi maszyny należy korzystać z ochrony wzroku i słuchu.

- 4) Unikać pracy w luźnych ubraniach ze zwisającymi elementami.
- 5) Obsługiwać maszynę tylko na otwartej przestrzeni (z dala od ścian i innych dużych obiektów), na twardej i równej powierzchni.
- 6) Nie korzystać z maszyny na utwardzanej lub żwirowej powierzchni, z której wyrzucany materiał może powodować obrażenia.
- 7) Przed uruchomieniem sprawdzić czy wszystkie śruby, nakrętki i inne elementy mocujące są odpowiednio dokręcone i czy wszystkie osłony są na swoim miejscu. W razie potrzeby wymienić wszystkie uszkodzone lub nieczytelne etykiety i naklejki.

Konserwacja i przechowywanie

- 1) Przed przystąpieniem do prac serwisowych, konserwacyjnych, przeglądów lub przechowywaniem maszyny należy wyłączyć maszynę, odciąć maszynę od dopływu prądu i upewnić się, że wszystkie elementy maszyny zatrzymały się całkowicie. Jeśli maszyna posiada kluczyk, należy go wyjąć.
- 2) Przed wszelkimi pracami należy poczekać na wystygnięcie maszyny.



Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Upewnić się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- Nie korzystać z narzędzi elektrycznych w środowisku zagrożonym wybuchem oraz w którym mogą znajdować się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu.
- Podczas użytkowania narzędzi elektrycznych należy trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsca pracy. W przypadku utraty uwagi i rozkojarzenia można stracić kontrolę nad maszyną.



Wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi elektronarzędzi

- Wtyczka urządzenia elektrycznego musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie używać wtyków adapterowych w przypadku urządzeń elektrycznych z uziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, ogrzewaniem, piecami, lodówkami. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Zabezpieczyć urządzenie elektryczne przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do urządzenia elektrycznego podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy używać przewodu do podnoszenia urządzenia. Nie wolno wieszać urządzenia za przewód, ani wyciągać wtyczki z gniazda ciągnąc za przewód. Utrzymywanie przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych elementów urządzenia. Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Aby zapobiec zagrożeniu należy pamiętać, że jeśli przewód zasilający uległ zniszczeniu, musi zostać wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub inną wykwalifikowaną osobę.
- Podczas użytkowania maszyny na zewnątrz należy użyć przedłużacza zaprojektowanego do takiego użytku. Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli niemożliwe jest uniknięcie pracy w wilgotnym środowisku, należy skorzystać z wyłącznika różnicowego o prądzie wyzwalającym 30 mA lub mniejszym, Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem. Przewody należy ułożyć tak, aby podczas cięcia nie zostały przygniecione przez gałęzie i inne przedmioty.



Bezpieczeństwo użytkownika i innych osób

- Podczas pracy urządzeniem elektrycznym należy zachować ostrożność oraz rozsądek. Wszystkie czynności wykonywać z uwagą.
- Nie należy korzystać z urządzenia jeśli jest się zmęczonym lub pod wpływem alkoholu, środków odurzających i silnych leków na receptę. Moment nieuwagi może doprowadzić do poważnych obrażeń.

- Należy korzystać z wyposażenia ochronnego i zawsze nosić okulary ochronne. Noszenie wyposażenia ochronnego takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask lub nauszniki w zależności od zastosowania urządzenia elektrycznego znacząco redukuje ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikaj przypadkowego uruchomienia urządzenia elektrycznego. Przed włożeniem wtyczki do gniazda zasilającego, a także przed transportem urządzenia, upewnij się, że jest ono wyłączone (wyłącznik w pozycji "OFF"). Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia urządzenia elektrycznego lub podłączenie do prądu włączonego urządzenia elektrycznego (wyłącznik w pozycji "ON"), może doprowadzić do wypadku.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy zabrać wszystkie narzędzia oraz klucze, które znajdują się na nim oraz w jego okolicy. Dostanie się narzędzi do obrotowych elementów maszyny może być źródłem obrażeń.
- Unikać nieprawidłowej postawy ciała. Podczas pracy stać stabilnie i cały czas utrzymywać równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań i biżuterii. Trzymać włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych elementów urządzenia.
- Jeśli można zastosować system odsysający pyły, należy upewnić się, że mechanizm ten został zamontowany poprawnie. Używanie jednostki odsysającej może znacząco zredukować ryzyko powodowane przez pył.

Ostrożne obchodzenie się i używanie narzędzi elektrycznych

- Nie przeciążać urządzenia. Używać odpowiedniego narzędzia elektrycznego do wykonywanej pracy. Korzystanie z odpowiedniego urządzenia umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w określonym zakresie wydajności.
- Nie korzystać z urządzenia z wadliwym włącznikiem/wyłącznikiem. Brak możliwości szybkiego wyłączenia maszyny może powodować niebezpieczne sytuacje i musi zostać szybko naprawiony.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub wyjąć akumulator przed dokonaniem jakichkolwiek ustawień urządzenia, zmianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia. Te środki bezpieczeństwa pomogą zapobiec przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- Trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalać na obsługę urządzenia osobom trzecim, a w szczególności tym, którzy nie przeczytali instrukcji obsługi urządzenia. Maszyny elektryczne używane przez niedoświadczonych osoby są niebezpieczne i mogą powodować obrażenia.
- Należy dbać o swoje narzędzia elektryczne. Sprawdzać, czy ruchome części działają prawidłowo i nie zacinają się, sprawdzać, czy części nie są złamane lub uszkodzone w taki sposób, że wpływa to negatywnie na działanie urządzenia. Przed kolejnym uruchomieniem naprawić wszystkie uszkodzone elementy. Źle konserwowane narzędzia elektryczne są źródłem wielu wypadków.
- Upewnić się, że elementy tnące są ostre i czyste. Odpowiednio zadbane narzędzie tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszcza i jest łatwiejsze w obsłudze.
- Korzystać z urządzenia, akcesoriów, narzędzi do regulacji itp. w sposób opisany w instrukcji. Należy wziąć pod uwagę warunki pracy i zakres działań do wykonania. Korzystanie z urządzenia do działań innych niż opisane w instrukcji może powodować niebezpieczne sytuacje.

Serwis

- By zapewnić bezpieczeństwo urządzenie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.
- Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac serwisowych lub konserwacyjnych należy upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od kontaktu i poczekać, aż ostrza całkowicie się zatrzymają. Poczekać, aż maszyna wystygnie przed jakąkolwiek pracą konserwacyjną.
- Można wykonywać tylko opisane tutaj czynności konserwacyjne i usuwać tylko opisane tu usterki. Każde inne problemy muszą zostać rozwiązane przez specjalistę.
- Regularnie sprawdzać wszystkie śruby, by upewnić się, że są dobrze dokręcone.
- Przeróbki, modyfikacje i stosowanie niezatwierdzonych części jest niedozwolone.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych. Tylko te części są zaprojektowane i pasują do tego urządzenia. Stosowanie zamienników nie tylko unieważnia gwarancję, ale też naraża na niebezpieczeństwo użytkownika i środowisko.
- Przechowywać urządzenie w suchym miejscu.
- Jeśli maszyna jest wyłączona w celu konserwacji, przechowywania lub wymiany akcesoriów, należy upewnić się, że wtyczka została wyciągnięta z gniazdka. Ponadto należy upewnić się, że wszystkie ruchome elementy zatrzymały się całkowicie i wyjąć kluczyk (jeśli maszyna go posiada). Przed jakąkolwiek ingerencją w maszynę, należy poczekać, aż wystygnie.
- Przed przechowywaniem maszyny poczekać, aż wystygnie.
- Nie transportować maszyny z uruchomionym silnikiem. Chronić urządzenie przed uszkodzeniami transportowymi.

Przygotowanie

1. Przed uruchomieniem maszyny należy upewnić się, że komora rozdrabniająca jest pusta.
2. Należy utrzymywać równowagę i stabilną postawę. Podczas obsługi nie stać wyżej niż na wysokości podstawy urządzenia.
3. Podczas obsługi zawsze należy trzymać się z dala od strefy wyrzutu.
4. Podczas wkładania materiału do maszyny, należy zwrócić szczególną uwagę na elementy metalowe, kamienie, butelki, puszki i inne niewymienione tu materiały, do rozdrabniania których urządzenie nie jest przystosowane.
5. Jeśli mechanizm tnący uderzy w jakikolwiek inny niż dozwolony materiał lub jeśli maszyna zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibracje, należy wyłączyć źródło zasilania i pozwolić maszynie na zatrzymanie się, odłączyć wtyczkę i wykonać następujące czynności:
 - a) Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.
 - b) Sprawdzić i dokręcić wszystkie poluzowane elementy.
 - c) Naprawić lub wymienić wszystkie uszkodzone elementy.
6. Nie dopuszczać do gromadzenia się przetworzonego materiału w strefie zrzutu; może to uniemożliwić prawidłowe wyładowanie i spowodować odrzut materiału przez otwór wlotowy.
7. Utrzymywać wszystkie osłony, zabezpieczenia i deflektory na swoim miejscu i w dobrym stanie.
8. Nie transportować urządzenia, gdy silnik jest uruchomiony.
9. Przed opuszczeniem miejsca pracy należy wyłączyć maszynę i odłączyć ją od kontaktu.
10. Nie przechylać maszyny, gdy silnik pracuje.
11. Silnik należy utrzymywać w czystości.

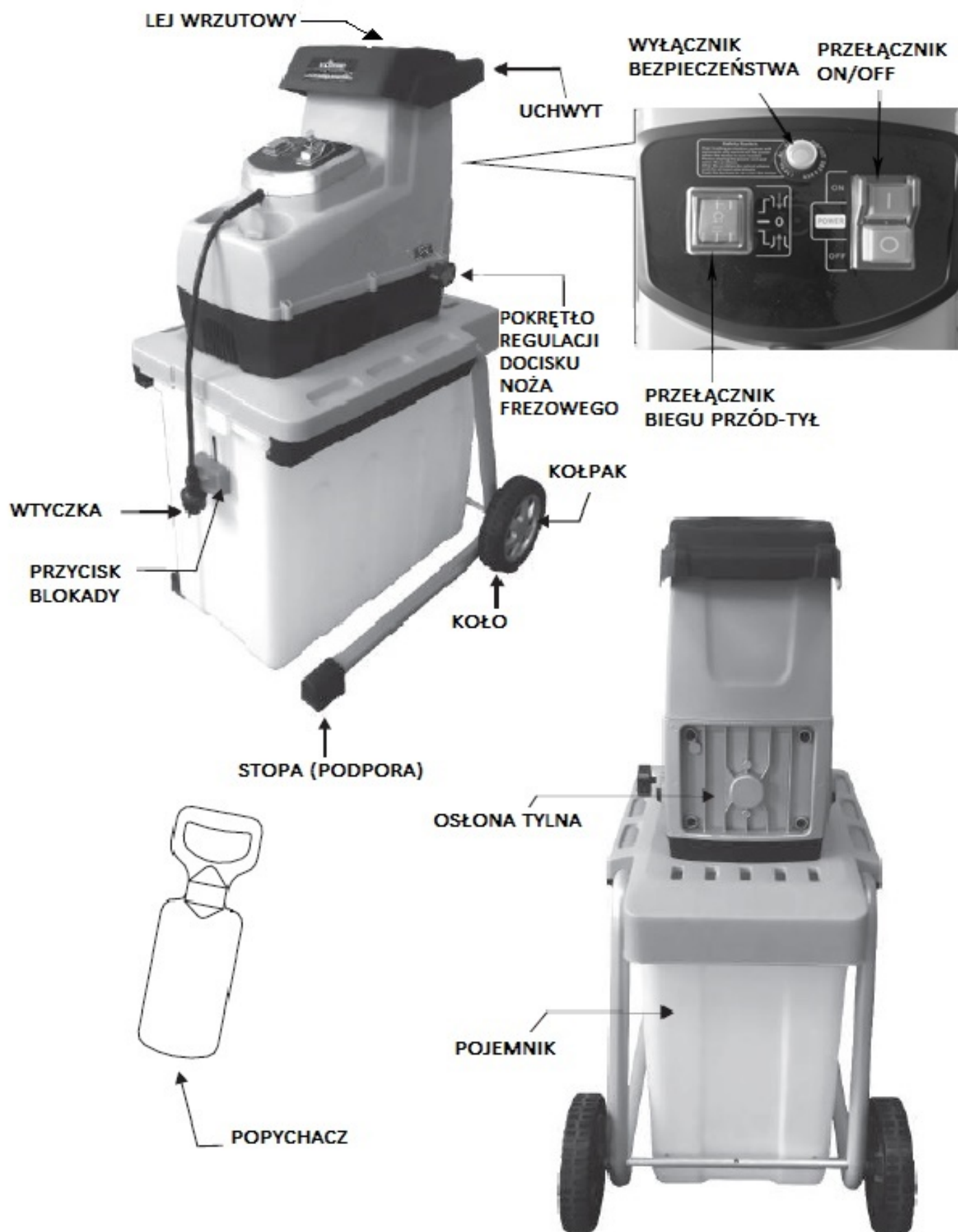
Dane techniczne

Model : CEDRE01EDRE01
Napięcie znamionowe : 230V-240V / 50Hz
Moc wejściowa: 2800 W (P40)
Obroty bez obciążenia : 60 obr./min.
Max. średnica gałęzi : 44mm (1.73")
Klasa ochrony :..... II
Klasa wodoszczelności : IPX4
Pojemność kosza : 60L
Waga..... 20,5 Kg



UWAGA : Poziom mocy akustycznej może przekraczać 85 dB (A). W takim przypadku należy korzystać z ochrony słuchu.

Prezentacja maszyny



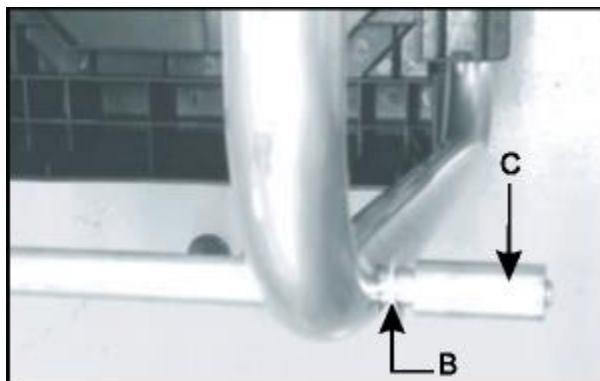
Montaż

Montaż rozdrabniacza

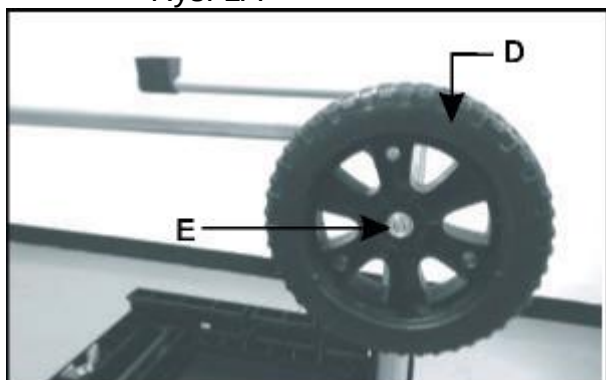
1. Obrócić maszynę do góry nogami i ustawić stelaż w odpowiedniej pozycji (Rys. 1A)
2. Przełożyć oś kół (A) przez odpowiednie otwory. (Rys. 1A)
3. Zamocować podkładkę (B) i tuleję (C) na osi. (Rys. 1B)
4. Zamocować koła (D) i ręcznie dokręcić nakrętkę (E). (Rys. 1C)
5. Używając dołączonego do zestawu klucza imbusowego (F) dokręcić koła blokując nakrętkę za pomocą klucza. (G). (Rys. 1D)
6. Na koniec zamontować kołpak (H) na środku koła. (Rys. 1E)



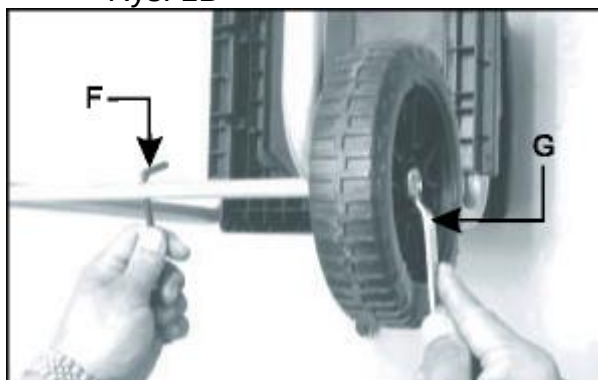
Rys. 1A



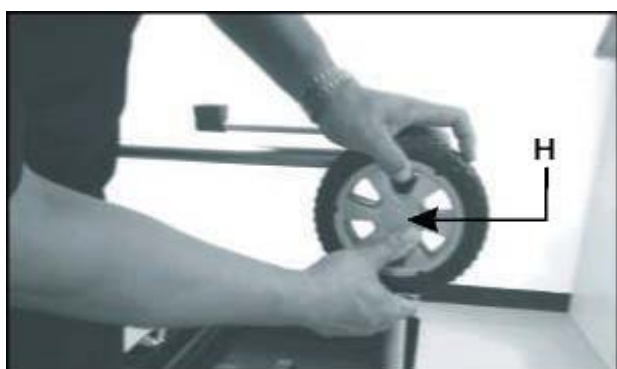
Rys. 1B



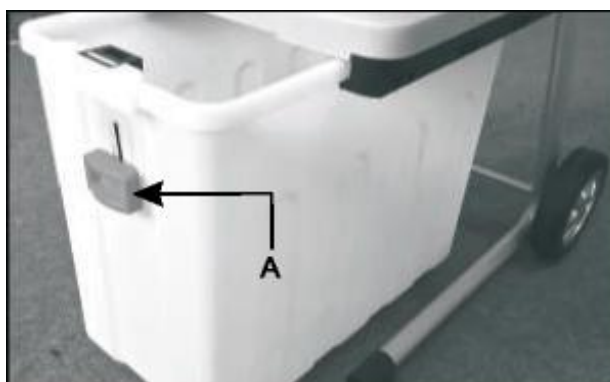
Rys. 1C



Rys. 1D



Rys. 1E



Rys. 2



UWAGA : Należy zachować ostrożność podczas przechylania i transportu urządzenia. Pamiętać, aby koła były równomiernie obciążone.

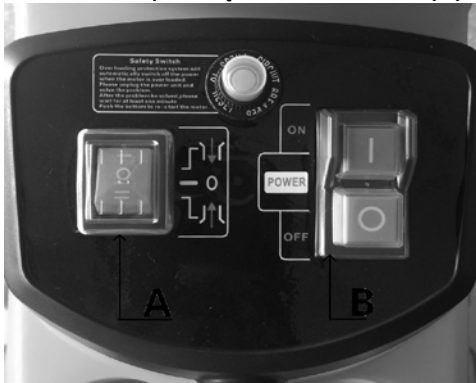
Montaż pojemnika

1. Nacisnąć przycisk blokady (A), a następnie wsunąć pojemnik na stelaż rozdrabniacza. (Rys. 2)
2. Przesunąć przycisk blokady do góry.

Użytkowanie

Uruchamianie i zatrzymywanie

1. Wcisnąć przełącznik biegu przód-tył (A) do pozycji "+" 
2. Ustawić przełącznik ON/OFF (B) do pozycji ON (I), by uruchomić silnik.
3. Ustawić przełącznik ON/OFF (B) do pozycji OFF (O), by wyłączyć silnik.



Rys. 3



UWAGA

Nieprawidłowa obsługa może spowodować uszkodzenie maszyny. Podawać materiały do rozdrabniacza tylko po jego uruchomieniu. Nie podawać materiałów po wyłączeniu maszyny.



UWAGA :

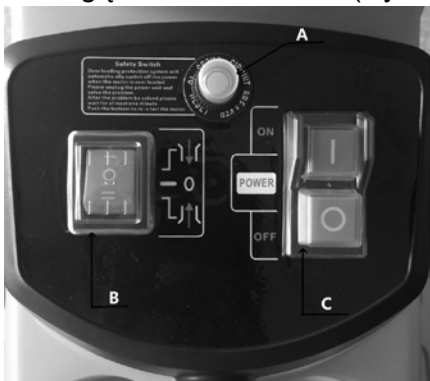
Maszyna wyposażona jest w wyłącznik bezpieczeństwa, który zapobiega ponownemu uruchomieniu po awarii zasilania.

Ochrona przed przeciążeniem

Maszyna wyposażona jest w system chroniący przed przeciążeniem. Aby ochronić silnik przed uszkodzeniami system automatycznie wyłączy zasilanie, gdy silnik będzie przeciążony. Przed ponownym uruchomieniem należy poczekać co najmniej 1 minutę. Najpierw należy wcisnąć przycisk reset, a następnie włączyć przełącznik ON/OFF.

Jeśli silnik się nie uruchomił, należy zastosować poniższą procedurę :

1. Wcisnąć przycisk bezpieczeństwa(A).
2. Ustawić przełącznik biegu przód-tył (B) na pozycję REVERSE "-" .
3. Wcisnąć i przytrzymać przycisk ON/OFF na pozycji ON(I), by usunąć wszystkie obiekty, które mogą blokować ostrza. (Rys. 4)



Rys .4



UWAGA :

Przy wykonywaniu powyższych czynności należy zawsze nosić rękawice ochronne.

Instrukcja użytkowania

1. Materiał przeznaczony do rozdrobnienia umieścić w otworze po prawej stronie. Zostanie on automatycznie wciągnięty do wnętrza, dzięki ostrzu obracającemu się w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara.
2. Nie zapychać otworu całkowicie, by uniknąć zablokowania noża roboczego.
3. Naprzemiennie wrzucać twarde gałęzie oraz zielone, niezdrewniałe części roślin. Pozwoli to zapobiec zablokowaniu maszyny.
4. Odpady kuchenne należy kompostować. Nigdy nie wrzucać ich do rozdrabniacza!
5. Gałęzie z liśćmi muszą zostać całkowicie rozdrobnione przed włożeniem kolejnego materiału. Należy upewnić się, że materiał może bez problemów wpaść do zbiornika i nie spowoduje zapchania wylotu.
6. Otwór wentylacyjny nie może być zapchany przez rozdrobniony materiał.
7. Ciągłe rozdrabnianie grubego drewna lub gałęzi może spowodować zacięcie się maszyny.
8. Miękki materiał, taki jak liście lub niezdrewniałe gałęzie, może łatwo zablokować wlot; do popchnięcia tego materiału w stronę noża należy używać popychacza.
9. Zawsze, przed wrzuceniem do rozdrabniacza, sprawdzać materiał w poszukiwaniu gwoździ lub kamieni. Mogą one spowodować poważne uszkodzenia urządzenia.

Czyszczenie i konserwacja



Przed rozpoczęciem czyszczenia i czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że rozdrabniacz został wyłączony i odłączony od źródła prądu. Zawsze podczas czyszczenia ostrza należy korzystać z solidnych, skórzanych rękawic.

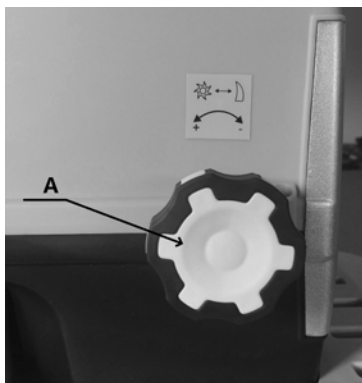
Dla zapewnienia maksymalnej wydajności maszyna powinna być utrzymywana w czystości.

1. Zawsze czyścić rozdrabniacz od razu po użyciu.
2. Nie pozwolić, aby rozdrobniony materiał pozostał na powierzchni oraz wewnątrz urządzenia. Może to znacząco obniżyć wydajność rozdrabniania.
3. Upewnić się, że lej wrzutowy i kanał wyrzutowy są czyste i nic w nich nie zalega.
4. Upewnić się, że wszystkie nakrętki, śruby i zabezpieczenia są odpowiednio dokręcone i zabezpieczone.
5. Zawsze bezzwłocznie naprawiać wszystkie uszkodzone lub zużyte elementy lub zlecić ich wymianę wykwalifikowanemu personelowi.
6. Nie używać detergentów i rozpuszczalników, ponieważ mogą one powodować nieodwracalne uszkodzenia urządzenia. Chemikalia mogą doprowadzić do zniszczenia plastikowych elementów.

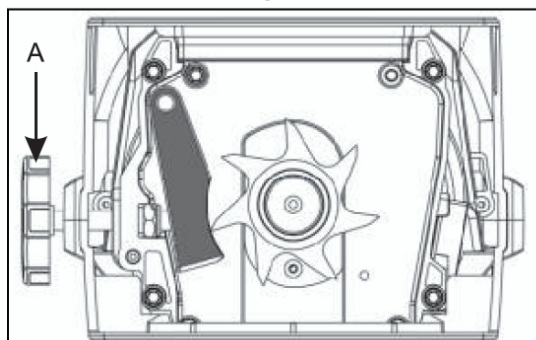
Regulowanie płytki dociskowejj

Aby uzyskać optymalną wydajność rozdrabniania i zapobiec uszkodzeniom ostrza, element dociskowy należy regulować każdorazowo przed rozpoczęciem pracy.

1. Odległość między nożem frezowym, elementem dociskowym regulowany jest za pomocą pokrętła A. Aby zmniejszyć ten odstęp należy przekręcić pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara.. (Rys. 5A i 5B)
2. Odległość między elementami tnącymi zależy od rozdrabnianego materiału, jego twardości oraz świeżości.



Rys. 5A



Rys. 5B



UWAGA

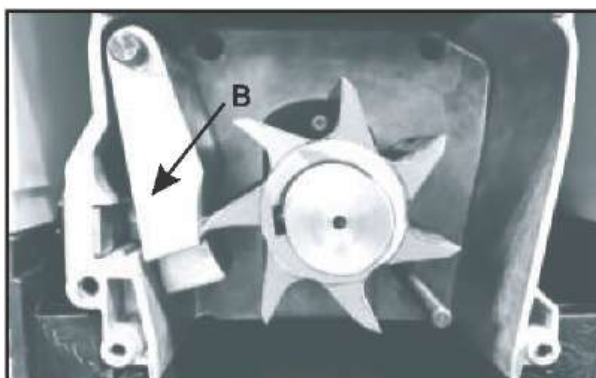
Po każdym użyciu usunąć zabrudzenia i pozostałości materiału.
Nie czyścić urządzenia pod bieżącą wodą, ani pod wysokim ciśnieniem.
Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników.
Do czyszczenia użyć szczotki z miękkim włosiem lub szmatki.

Wymiana płytki dociskowej

1. Otworzyć tylną osłonę odkręcając 4 śruby (A). (Rys. 6A)
2. Wyciągnąć płytkę dociskową (B) i wymienić na nową. (Rys. 6B)
3. Nałożyć tylną osłonę i dokręcić śruby za pomocą klucza.



Rys. 6A



Rys. 6B

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik się nie uruchamia	Wyłącznik bezpieczeństwa	Sprawdzić czy wyłącznik działa bez zarzutu.
	Awaria zasilania	Sprawdzić przewód zasilania, wtyczkę i bezpieczniki.
Rozdrabniany materiał nie jest wciągany.	Materiał utknął w leju podającym.	Wyłączyć rozdrabniacz. Wyciągnąć materiał z leja podającego. Ponownie włączyć rozdrabniacz i ponownie podać grube gałęzie tak, aby ostrze się nie zablokowało.
	Rozdrabniany materiał jest zbyt miękki.	Na zmianę wrzucać materiał twardy oraz świeży, niezdrewniały.
	Nie można uruchomić maszyny	Nacisnąć przycisk resetowania, a następnie przycisk ON/OFF. Jeśli silnik nadal się nie uruchamia, należy wykonać czynności opisane na stronie 6 „Ochrona przed przeciążeniem”.

ŚŚRODOWISKO



Jeśli urządzenie wymaga wymiany po dłuższym okresie użytkowania, nie należy wyrzucać go razem z odpadami domowymi, ale w sposób bezpieczny dla środowiska. Odpady powstałe z urządzeń elektrycznych nie powinny być wyrzucane z odpadami domowymi. Z tego rodzaju odpadami powinno zgłosić się do punktu, który przeprowadza recykling urządzeń elektrycznych. W celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub ze sprzedawcą.



Wszelkie przeglądy oraz prace serwisowe i konserwacyjne powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Nie podejmować się naprawy na własną rękę, jeśli nie posiada się do tego odpowiednich kwalifikacji.



UWAGA : Nigdy nie czyścić rozdrabniacza pod bieżącą wodą oraz pod ciśnieniem. Za pomocą szczotki usunąć brud i resztki roślin, które mogłyby dostać się do urządzenia tnącego. Wyrzucić maszynę szmatką nasączoną łagodnym detergentem i wodą.